



PC.
TERCERA

**PROTOCOLIZACIÓN DE LA
TRADUCCION DEL INGLES AL
ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE
CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y
EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA
ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO CON LA
RAZON NOTARIAL Y LA RESPECTIVA
APOSTILLA**

14 DE ABRIL DEL 2014

INDETERMINADA

QUITO, 19 DE FEBRERO DEL 2015



Factura: 002-001-000000253



20151701032000048

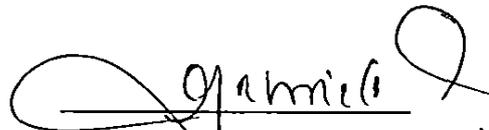
Dña Gabriela Cadena

EXTRACTO COPIA DE ARCHIVO N° 20151701032000048

NOTARIO OTORGANTE:	NOTARIO(A) DEL CANTON QUITO
COPIA DEL TESTIMONIO:	
ACTO O CONTRATO:	

OTORGANTES			
OTORGADO POR			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
SANCHEZ ARAQUE GALO ANDRES	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1719291781
A FAVOR DE			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN

FECHA DE OTORGAMIENTO:
NOMBRE DEL PETICIONARIO:
N° IDENTIFICACIÓN DEL PETICIONARIO:


 NOTARIO(A) MARIA GABRIELA CADENA LOZA
 NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



2014-17-01-32-P ..

RAZÓN:
FACTURA No.: 002-001-000 3490
LA NOTARIA:

**PROTOCOLIZACION DE LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL
ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE
OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA
ECOLAB NL 15 B.V.**

FECHA:

OTORGADA EL 14 DE ABRIL DEL 2014

COMPAÑÍA:

COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V.

OBJETO:

TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO CON LA RAZÓN NOTARIAL Y RESPECTIVA APOSTILLA.

CUANTÍA:

INDETERMINADA

DI: 2 COPIAS

JP

**Bustamante
& Bustamante**
ESTUDIO JURIDICO



Quito, 14 de Abril de 2014

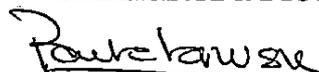
Señora Dra.
Gabriela Cadena
NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Ciudad.-

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted protocolizar en un solo documento, la traducción del inglés al español del Certificado de Cumplimiento de Obligaciones y Existencia Legal de la Compañía ECOLAB NL 15 B.V. junto con la razón notarial y respectiva apostilla.

Agradeceré conferirme dos protocolizaciones con devolución del original.

Atentamente,
BUSTAMANTE & BUSTAMANTE


Abg. Paula Lanusse
MAT 5970 C.A.P.

TRADUCCIÓN

Yo, Patricia Armas De La Torre, conocedora del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del inglés al español el Extracto de Registro de Ecolab NL 15 B.V. en la Cámara de Comercio de Los Países Bajos, junto con la apostilla correspondiente.



Patricia Armas De La Torre
C.I. 1712840386

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS NÚMERO:**2014-17-01-32-D-****JP**

EN LA CIUDAD DE SAN FRANCISCO DE QUITO, DISTRITO METROPOLITANO, CATORCE DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CATORCE, YO **DOCTORA GABRIELA CADENA LOZA, NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO**, EN BASE A LA FACULTAD PREVISTA EN EL ARTÍCULO DIECIOCHO NUMERAL NUEVE DE LA LEY NOTARIAL VIGENTE, ACEPTO LA COMPARECENCIA DE LA SEÑORA: **PATRICIA MARGARITA ARMAS DE LA TORRE**, DIVORCIADA, PORTADORA DE LA CÉDULA DE CIUDADANÍA NÚMERO 171284038-6. QUIEN SOLICITA RECONOCER ANTE MI, SUS FIRMAS Y RUBRICAS ESTAMPADAS EN EL DOCUMENTO QUE ANTECEDE. QUIEN PREVIO JURAMENTO, EFECTUADO EN LEGAL Y DEBIDA FORMA, CON LAS ADVERTENCIAS QUE LA LEY ESTABLECE PARA EL CASO DE PERJURIO, DICE QUE DICHA FIRMA, ES LA SUYA PROPIA, LA MISMA QUE LA USA EN TODOS SUS ACTOS Y CONTRATOS PUBLICOS Y PRIVADOS Y COMO TAL LA RECONOCE. CON LO QUE TERMINA LA PRESENTE DILIGENCIA NOTARIAL, FIRMANDO PARA CONSTANCIA CONJUNTAMENTE CON LA SEÑORA NOTARIA QUE CERTIFICA.



LA NOTARIA

LA NOTARIA

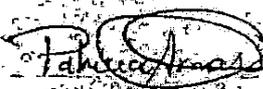


NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR



ECUATORIANA ***** E24A013442
 DIVORCIADO
 SUPERIOR SECRETARIA BILINGUE
 ANTONIO PATRICIO ARMAS
 ALICIA MARGARITA DE LA TORRE
 QUITO 25/03/2003
 25/03/2015
 0519205

REPUBLICA DEL ECUADOR
 CIUDADANIA 171284038-8
 ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA
 PICHINCHA/QUITO/SAN BLAS
 12 JUNIO 1974
 BOZA 0078-04557 E
 PICHINCHA/QUITO
 GONZALEZ SUAREZ 1974




REPUBLICA DEL ECUADOR
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
 CERTIFICADO DE VOTACION
 ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014

011
 011-0072 NÚMERO DE CERTIFICADO
 1712840386 CÉDULA

ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA

PICHINCHA	PROVINCIA	PICHINCHA	CIRCUNSCRIPCIÓN	1
QUITO	PROVINCIA	RONCEANO		
CANTÓN		PARRQUIA		3 ZONA

1) PRESIDENTE(A) DE LA JUNTA

La Cámara de Comercio de los Países Bajos

Extracto del Registro de Compañías

Registro Comercial No. 58623752

Página 1 (de 2)

Entidad Jurídica

RSIN	853115527
Forma Jurídica	Compañías Privada de Responsabilidad Limitada
Nombre Estatutario	Ecolab NL 15 B.V.
Domicilio Corporativo	Amsterdam
Primer ingreso en el Registro Mercantil	26-08-2013
Fecha de escritura de constitución	26-08-2013
Capital Emitido	1,00 EUROS
Capital Pagado	1,00 EUROS

Compañía

Nombre comercial	Ecolab NL 15 B.V.
Fecha de inicio de actividades de la compañía	26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)
Actividades	Código SBI: 70102 – Compañías tenedoras de acciones (no financieras) Código SBI: 64922 – Bancos municipales y compañías financieras comerciales
Empleados	0

Establecimiento

Número de establecimiento	000027959163
Nombre comercial	Ecolab NL 15 B.V.
Domicilio	Iepenhoeve 7, 3438MR Nieuwegein
Número telefónico	+310306082222
Número de fax	+310306082228
Fecha de constitución	26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)
Actividades	Código SBI: 70102 – Compañías tenedoras de acciones (no financieras) Código SBI: 64922 – Bancos municipales y compañías financieras comerciales Para mayor información sobre las actividades, véase extracto en idioma holandés
Empleados	0

Único Accionista

Nombre	Ecolab Lux & Co Holdings S.C.A.
Domicilio	13-15, Avenue de la Liberté, 1931 Luxemburgo, Luxemburgo
Inscrito en	Registro Mercantil, Luxemburgo, Luxemburgo bajo el número B 171268
Único accionista desde	11-10-2013 (fecha de inscripción: 14-10-2013)

0017683



Dra. Gabriela Castellano

Miembros del Directorio

Nombre Schyns, Bernard Victor Pierre
Fecha y lugar de nacimiento 18-08-1956, Aye, Bélgica
Fecha de ingreso al cargo 26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)
Poderes Única/Individualmente autorizado

Nombre Gichtbrock, Ralph Eduard
Fecha y lugar de nacimiento 05-03-1956, Minden, Alemania
Fecha de ingreso al cargo 26-08-2013 (fecha de inscripción: 26-08-2013)
Poderes Única/Individualmente autorizado

Representante Autorizado

Nombre Duvick, David Franklin
Fecha y lugar de nacimiento 14-10-1964, Mineápolis, Minesota, Estados Unidos de América
Fecha de ingreso al cargo 09-09-2013 (fecha de inscripción: 16-09-2013)
Contenido del poder Todos los poderes

El extracto fue realizado el 02-04-2014 a las 13.38 horas.
Para extracto

(firma)

Un extracto certificado es una prueba oficial de inscripción en el Registro Mercantil. Los extractos certificados emitidos en papel son firmados y contienen un microtexto y un logo UV impreso en papel 'ópticamente opaco'.

0017684

APOSTILLA

Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961

1. País: LOS PAÍSES BAJOS
Este documento público
2. Ha sido firmado por: H. van Basbank
3. En su calidad de: Miembro de la Junta Directiva de
la Cámara de Comercio
4. Lleva el sello/timbre de:

Certificado

5. En Amsterdam
6. El 3 de abril de 2014
7. Por el secretario de la Corte de Amsterdam
8. No. 14323
9. Sello/Timbre:
10. Firma
Sr. F. Wardenaar

Uittreksel Handelsregister Kamer van Koophandel

0017685



KvK-nummer 58623752

Pagina 1 (van 2)

Rechtspersoon

RSIN

853115527

Rechtsvorm

Besloten Vennootschap

Statutaire naam

Ecolab NL 15 B.V.

Statutaire zetel

Amsterdam

Eerste inschrijving handelsregister

26-08-2013

Datum akte van oprichting

26-08-2013

Geplaatst kapitaal

EUR 1,00

Bestort kapitaal

EUR 1,00

Onderneming

Handelsnaam

Ecolab NL 15 B.V.

Startdatum onderneming

26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)

Activiteiten

SBI-code: 70102 - Holdings (geen financiële)

SBI-code: 64922 - Volkskredietbanken en commerciële financieringsmaatschappijen

Werkzame personen

0

Vestiging

Vestigingsnummer

000027959163

Handelsnaam

Ecolab NL 15 B.V.

Bezoekadres

Iepenhoeve 7, 3438MR Nieuwegein

Telefoonnummer

0306082222

Faxnummer

0306082228

Datum vestiging

26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)

Activiteiten

SBI-code: 70102 - Holdings (geen financiële)

SBI-code: 64922 - Volkskredietbanken en commerciële financieringsmaatschappijen

Werkzame personen

0

Enig aandeelhouder

Naam

Ecolab Lux & Co Holdings S.C.A.

Bezoekadres

13-15, Avenue de la Liberté, 1931 Luxembourg, Luxembourg

Ingeschreven in

Registre de Commerce et des sociétés

Luxembourg, Luxembourg

onder nummer B 171268

Enig aandeelhouder sedert

11-10-2013 (datum registratie: 14-10-2013)

Bestuurders

Naam

Schyns, Bernard Victor Pierre

Geboortedatum en -plaats

18-08-1956, Aye, België

Uittreksel Handelsregister Kamer van Koophandel

0017686

KvK-nummer 58623752

Pagina 2 (van 2)

Datum in functie
Bevoegdheid

26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)
Alleen/zelfstandig bevoegd

Naam
Geboortedatum en -plaats
Datum in functie
Bevoegdheid

Gichtbrock, Ralph Eduard
05-03-1956, Minden, Duitsland
26-08-2013 (datum registratie: 26-08-2013)
Alleen/zelfstandig bevoegd

Gevolmachtigde

Naam
Geboortedatum en -plaats
Datum in functie
Inhoud volmacht

Duvick, David Franklin
14-10-1964, Minneapolis, Minnesota, Verenigde Staten van Amerika
09-09-2013 (datum registratie: 16-09-2013)
Volledige volmacht

Uittreksel is vervaardigd op 02-04-2014 om 13.38 uur.
Voor uittreksel



mw. Hankie van Baasbank, Raad van Bestuur

APOSTILLE
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: THE NETHERLANDS
This public document
2. Has been signed by: H. van Baasbank
3. Acting in the capacity of: lid van de raad van bestuur kamer van koophandel
4. Bears the seal/stamp of:

Certified

5. At Amsterdam
6. On 3 april 2014
7. By the clerk of the Court of Amsterdam
8. No:
9. Seal/Stamp
10. Signature



chr. F. Wardenaar



Com
Pag
Leg
RSIN
Leg
Stat
Corp
Firs
Date
Issu
Paid
Com
Trad
Com
Acti
Emp
Est
Est
Trad
Visit
Tele
Fax
Date
Acti
Emp
Sole
Ver
Visit
Reg
Sole
Boa
Nam
Date

The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract

0017687

Commercial Register No. 58623752

Page 1 (of 2)

Legal entity

RSIN 853115527
Legal form Private Limited Liability Company (Besloten Vennootschap)
Statutory name Ecolab NL 15 B.V.
Corporate seat Amsterdam
First entry in Commercial Register 26-08-2013
Date of deed of incorporation 26-08-2013
Issued capital EUR 1,00
Paid-up capital EUR 1,00

Company

Trade name Ecolab NL 15 B.V.
Company start date 26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Activities SBI-code: 70102 - Holding companies (not financial)
SBI-code: 64922 - Municipal credit banks and commercial finance companies
Employees 0

Establishment

Establishment number 000027959163
Trade name Ecolab NL 15 B.V.
Visiting address Iepenhoeve 7, 3438MR Nieuwegein
Telephone number +310306082222
Fax number +310306082228
Date of incorporation 26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Activities SBI-code: 70102 - Holding companies (not financial)
SBI-code: 64922 - Municipal credit banks and commercial finance companies
For further information on activities, see Dutch extract.
Employees 0

Sole shareholder

Name Ecolab Lux & Co Holdings S.C.A.
Visiting address 13-15, Avenue de la Liberté, 1931 Luxembourg, Luxembourg
Registered in Registre de Commerce et des sociétés
Luxembourg, Luxembourg
under number B 171268
Sole shareholder since 11-10-2013 (registration date: 14-10-2013)

Board members

Name Schyns, Bernard Victor Pierre
Date and place of birth 18-08-1956, Aye, Belgium



The Netherlands Chamber of Commerce Commercial Register extract



Commercial Register No. 58623752

2 (of 2)

Date of entry into office

26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Solely/independently authorised

Name and place of birth

Gichtbrock, Ralph Eduard
05-03-1956, Minden, Germany

Date of entry into office

26-08-2013 (registration date: 26-08-2013)
Solely/independently authorised

Authorised representative

Name and place of birth

Duvick, David Franklin
14-10-1964, Minneapolis, Minnesota, United States of America

Date of entry into office

09-09-2013 (registration date: 16-09-2013)

Type of power of attorney

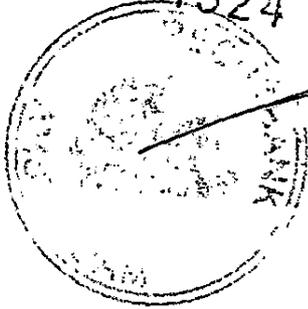
Full power of attorney

Extract was made on 02-04-2014 at 13.38 hours.
For extract

mw. Hankie van Baasbank, Raad van Bestuur

APOSTILLE
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: THE NETHERLANDS
This public document
 2. Has been signed by: H. van Baasbank
 3. Acting in the capacity of: lid van de raad van
bestuur kamer van koophandel
 4. Bears the seal/stamp of:
- Certified
5. At Amsterdam
 6. On 3 april 2014
 7. By the clerk of the Court of Amsterdam
 8. No:
 9. Seal/Stamp: 14324
 10. Signature
dhr. F. Wardenaar



RAZON CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE
PRESENTADO POR EL INTERESADO EN 9 FOJA(S)
ÚTIL(ES), HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-
LO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI
CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.

QUITO A 14 DE 04 DEL 2014

LA NOTARIA
NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
DRA. GABRIELA CADENA LOZA
QUITO - ECUADOR

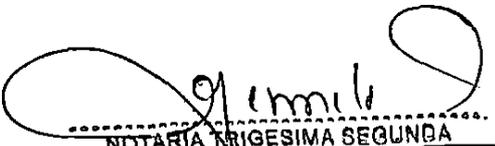


RAZON DE PROTOCOLIZACION: A PETICION DE LA ABOGADA PAULA LANIUS
MATRÍCULA NÚMERO CINCUENTA Y NUEVE SETENTA DEL COLEGIO
ABOGADOS DE PICHINCHA. EN MI CALIDAD DE NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
DEL CANTÓN QUITO, PROTOCOLIZO EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS
DEL PRESENTE AÑO, DE LA NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO,
ACTUALMENTE A MI CARGO, LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL
CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA
COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO CON LA RAZÓN NOTARIAL Y RESPECTIVA
APOSTILLA; TODO LO CUAL CONSTA EN DIEZ FOJAS ÚTILES Y CON ESTA FECHA.-
QUITO, A CATORCE DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL CATORCE.

LA NOTARIA

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR

Se protocolizó ante mí, y en fe de ello confiero, esta **TERCERA** copia certificada de la **PROTOCOLIZACIÓN DE LA TRADUCCION DEL INGLES AL ESPAÑOL DEL CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES Y EXISTENCIA LEGAL DE LA COMPAÑÍA ECOLAB NL 15 B.V. JUNTO CON LA RAZON NOTARIAL Y LA RESPECTIVA APOSTILLA.**- Debidamente sellada y firmada en Quito, a diecinueve (19) de febrero año dos mil quince.-

La Notaria

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR